

REGOLE DI RISERVATEZZA

Personale temporaneo e operatori esterni

[Nome dello studio dentistico]

Contesto

Lo studio dentistico tratta dati personali e medici protetti dalla legge federale sulla protezione dei dati (nLPD, RS 235.1) e dal segreto professionale (art. 321 del Codice penale svizzero). Chiunque abbia accesso ai locali o ai sistemi dello studio, anche solo temporaneamente, è tenuto a rispettare le regole seguenti.

Regole essenziali

Riservatezza assoluta. Ogni informazione vista, sentita o letta nell'ambito del vostro intervento è strettamente confidenziale. Ciò include i nomi dei pazienti, le informazioni mediche visibili sugli schermi, i documenti sulle scrivanie e qualsiasi conversazione udibile. Quest'obbligo vale durante e dopo il vostro intervento, senza limiti di tempo.

Divieto di consultare, copiare o fotografare. In nessun caso potete consultare, copiare, fotografare o trasmettere dati dei pazienti o documenti dello studio, su carta, su schermo o in qualsiasi altro formato.

Accesso informatico. Se vi viene attribuito un accesso informatico, esso è strettamente personale e limitato alla durata e all'oggetto del vostro intervento. Non dovete tentare di accedere a file, cartelle, software o zone della rete che non siano direttamente legati al vostro incarico. Al termine del vostro intervento, il vostro accesso sarà disattivato.

Sicurezza fisica. Se intervenite fuori dagli orari di apertura o senza la presenza diretta del personale dello studio, assicuratevi di non lasciare porte aperte, di non manipolare apparecchiature diverse da quelle necessarie al vostro incarico e di segnalare qualsiasi anomalia constatata (porta aperta, schermo acceso non bloccato, documento in vista).

Dispositivi personali. Il collegamento dei vostri dispositivi personali (telefono, computer portatile, chiavetta USB) alla rete dello studio è vietato, salvo autorizzazione esplicita del titolare dello studio.

In caso di incidente. Se constatate un evento insolito (messaggio di errore, comportamento anomalo di una postazione, accesso non autorizzato), informate immediatamente il titolare dello studio. Non cercate di intervenire da soli.

Il mancato rispetto di queste regole può comportare, in caso di rivelazione intenzionale di un segreto, un procedimento penale a querela di parte ai sensi dell'art. 321 del Codice penale (violazione del segreto professionale: pena detentiva sino a tre anni o pena pecuniaria) o dell'art. 62 nLPD (violazione dell'obbligo del segreto: multa fino a CHF 250'000).

Dichiarazione

Io sottoscritto/a dichiaro di aver preso conoscenza delle regole sopra indicate e mi impegno a rispettarle nell'ambito del mio intervento presso lo studio.

Cognome e nome: _____

Azienda / ente (se applicabile): _____

Oggetto dell'intervento: _____

Data di inizio: _____

Data di fine (prevista): _____

Firma della persona incaricata: _____

Firma del titolare dello studio: _____

Note legali e condizioni di utilizzo

Questo documento è stato redatto da **DentalSystems Sàrl** a scopo informativo e di sensibilizzazione. Non costituisce una consulenza legale. Le informazioni contenute in questo documento sono aggiornate a marzo 2026 e possono cambiare in seguito a modifiche legislative e regolamentari. Questa versione italiana è una traduzione; fa fede la versione francese.

Per qualsiasi questione giuridica relativa alla nLPD, al RGPD o alla protezione dei dati in ambito medico, rivolgetevi a un giurista specializzato.

Proprietà intellettuale

Questo documento è di proprietà esclusiva di DentalSystems Sàrl. L'intero contenuto (testi, struttura, impaginazione ed elementi grafici) è protetto dal diritto d'autore conformemente alla legge federale sul diritto d'autore e sui diritti di protezione affini (LDA, RS 231.1).

Utilizzo consentito

Questo modello è messo a disposizione gratuitamente. Può essere modificato e utilizzato a nome dello studio, anche nei confronti dei suoi pazienti, collaboratori e fornitori, senza conservare le nostre diciture.

Utilizzi vietati

Salvo previo consenso scritto di DentalSystems Sàrl, sono vietate:

- La vendita di questo documento, anche se modificato.
- La sua messa a disposizione per il download a terzi (siti di download, piattaforme di condivisione, rivenditori).

Si applicano le condizioni di utilizzo pubblicate su www.dentalsystems.ch; in caso di divergenza, esse prevalgono sul presente avviso.

Limitazione di responsabilità

Questo documento è fornito gratuitamente, a titolo informativo. Nei limiti consentiti dal diritto svizzero, DentalSystems Sàrl non risponde delle conseguenze del suo utilizzo; questa limitazione non si applica in caso di dolo o di colpa grave. L'utente resta responsabile del suo adattamento alla propria situazione. Il documento non sostituisce né un audit professionale né una consulenza legale.

DentalSystems Sàrl

Thomas Alvino, tecnico IT

www.dentalsystems.ch | talvino@dentalsystems.ch | +41 77 245 48 44

© 2026 DentalSystems Sàrl. Tutti i diritti riservati.